

**Zeitschrift:** Bulletin de la Société des Études de Lettres  
**Herausgeber:** Société des Études de Lettres  
**Band:** 7 (1932-1933)  
**Heft:** 17

**Rubrik:** Assemblée générale ordinaire

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

---

BULLETIN  
DE LA SOCIÉTÉ DES  
ÉTUDES DE LETTRES  
LAUSANNE

---

**ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE**

---

Notre douzième assemblée générale ordinaire, qui devait se tenir le 28 mai, devant la disparition soudaine de M. Volait a été remise au 11 juin. Elle a eu lieu à Lausanne, à l'Ecole Vinet, sous la présidence de M. Bocherens. Dès l'ouverture de la séance, M. G. Bonnard, en termes empreints d'une profonde émotion, a rappelé le souvenir du disparu :

« M. Volait avait pris une part active à la fondation de notre société. Il avait contribué dès lors de toutes ses forces, de toute son intelligence et de tout son cœur à sa prospérité, à son développement ; car il avait été d'emblée convaincu qu'elle répondait à un besoin véritable ; il avait foi en ses destinées ; il la voulait agissante... Les Etudes de Lettres perdent en lui l'un de leurs meilleurs amis. Mais leur deuil est plus particulièrement le deuil du comité. Volait était au comité depuis l'origine... Vous savez quels étaient son dévouement et sa conscience, aussi n'ai-je pas besoin de vous dire que, dans chacune des charges qu'il a assumées, il a fait d'excellent travail... Il tenait à suivre lui-même chacune des conférences dont il devait rendre compte ; il y prenait des notes abondantes ; car il avait à un haut degré le respect de la pensée d'autrui ; il apportait à la rédaction de ses comptes rendus son impartialité, cette bienveillance dont il ne voulait jamais se départir et cette

élégance de l'expression qui lui était naturelle... Homme d'excellent conseil, par son expérience de la vie, sa pondération, sa bonté, la fermeté et l'élévation de son caractère, il exerçait dans nos discussions une influence prépondérante... Avec une discrétion et une mesure toujours parfaites, il savait en toute occasion parler au nom de notre association, qu'il s'agit de recevoir, de présenter ou de remercier un conférencier, d'encourager un colloque, de nous attirer de nouvelles sympathies. C'est ainsi que dans une vie que ses devoirs professionnels faisaient harassante, il trouvait le temps de nous rendre d'incessants services. Sachant combien il prenait sur ses nuits, sur ses trop rares moments de détente pour mettre un *Bulletin* au point, assister à une conférence, nous nous en voulions souvent du travail qu'il faisait pour le comité. Mais il nous assurait qu'il y trouvait du plaisir... G. Volait nous laisse de beaux et précieux souvenirs, il nous laisse surtout l'exemple du dévouement avec lequel il a voulu jusqu'au bout servir la cause des valeurs désintéressées. A sa mémoire nous resterons fidèles, en continuant vaillamment l'œuvre à laquelle il a tant donné et de ses forces et de son cœur. »

M. G. Bonnard rappelle aussi la perte de M. Eug. Frey, professeur à l'Ecole Normale. L'assemblée se lève en l'honneur des disparus.

Le rapport constate une légère diminution de notre effectif, contre laquelle il sera bon de lutter. Il enregistre avec de vifs regrets la décision prise par Mlle Chavannes de ne pas accepter une réélection au comité. Il rend compte de l'activité de la Société pendant l'exercice écoulé : trois conférences académiques, deux conférences publiques, deux cours, trois leçons de mise au point, enfin notre participation au centenaire de Goethe. L'activité des colloques est plus inégale. La bibliothèque s'enrichit régulièrement. Peut-être le *Bulletin* pourra-t-il prendre bientôt un aspect plus scientifique.

Le rapport est approuvé, ainsi que la gestion et les comptes. L'assemblée, sur la proposition du comité, élit comme

membres d'honneur M. Edm. Gilliard, professeur au Gymnase, M<sup>me</sup> G. Volait, M. le professeur von Wartburg. Elle charge le comité d'organiser trois leçons de mise au point et un cours, de collaborer avec la Société académique pour les conférences, de faire paraître trois numéros du *Bulletin*, de collaborer à la constitution d'archives gramophoniques des patois vaudois. Elle remplace au comité M. Freymond par M. Vautier, Mlle Chavannes par Mlle M. Bridel, M. G. Volait par M. R. Bray. Elle réélit les autres membres du comité. Mlle Demierre et M. Piguet sont remplacés sur leur demande, comme vérificateurs aux comptes, par Mlle Folly et M. M. Reymond. La cotisation reste de cinq francs. L'assemblée de 1933 aura lieu à Montreux : elle sera suivie d'une visite archéologique à Saint-Maurice.

A l'issue de la séance, M<sup>me</sup> H. Miéville présente une étude très suggestive, avec projections lumineuses, sur *Deux figures de l'art hindou*: Bouddha, incarnation du principe de la pérennité dans l'univers et Siva, personnifiant la variabilité des phénomènes. C'est pour beaucoup des auditeurs, pour tous peut-être, une véritable initiation à une pensée et à un art d'accès fort malaisé.

---

## CHRONIQUE DE LA SOCIÉTÉ

---

### Etat nominatif

#### *Adhésions:*

- ✓ M. F. Haeschel-Dufey, Castelmont, av. des Cerisiers, *Pully*. *37/33 en règle*
- ✓ M<sup>me</sup> M. Yersin, prof., ch. de Brillancourt, 4, *Lausanne*. *37/33 en règle*
- ✓ M. Georges Rapp, av. Ruchonnet, 23, *Lausanne*.
- ✓ M<sup>me</sup> O. Grivat, av. de l'Eglantine, 8 c, *Lausanne*. *37/33 en règle*.
- M. E. Paillard, av. du Grammont, 3, *Lausanne*.
- M. P. Piguet, av. de Morges, 37 bis, *Lausanne*. *37/33 en règle*.